



**3° FESTIVAL
DES PAYSAGES**
EN ALSACE BOSSUE

SPECTACLES
SORTIES-
DECOUVERTES
EXPOSITIONS
ATELIERS
CONFERENCES

19 AVRIL > 07 MAI 2008

www.cc-alsace-bossue.net

19 AVRIL
07 MAI 08

3^e FESTIVAL DES PAYSAGES EN ALSACE BOSSUE

EN ALSACE BOSSUE

SAMEDI 19 AVRIL / 15 H 00 et 17 H 00
LORENTZEN / CINE VISITE GUIDÉE*
**20 H 00: CONCERT DE L'HARMONIE
DE WALDHAMBACH** ENTRÉE LIBRE

L'harmonie de Waldhambach nous offre un répertoire varié de musique folklorique, de variété, classique... Laissez-vous entraîner par les rythmes différents que vous interpréteront avec passion les musiciens.

DIMANCHE 20 AVRIL / 18 H 00
SITE DE LA HEIDENKIRCHE
**CONCERT DE JAZZ SUIVI D'UNE
PROJECTION AUDIOVISUELLE** ENTRÉE LIBRE
SOIRÉE ORGANISÉE PAR L'ASSOCIATION ARBORESCENCE

Un patriarcat multi - centenaire domine une forêt naturelle protégée. Une nuit, cet arbre est brisé par une violente tempête. Ce qui pourrait, de prime abord, désoler le promeneur mal informé, devient une ode à la vie. Le film nous montre comment la mort de l'arbre est un événement indispensable à la vie de tout l'écosystème forestier.

MARDI 22 AVRIL / 20 H 00
**CENTRE SOCIO-CULTUREL /
DIEMERINGEN**
MUTATION DU PAYSAGE
THÉÂTRE MACADAM ENTRÉE LIBRE

Ce spectacle sous forme de conte nous permet d'appréhender cette mutation en marche de notre futur paysage, en rêvant ce qu'il pourrait être ou ne pas être d'ici l'an 3000. En offrant des possibles oniriques, du très utopique au très cauchemardesque. Du tout écologique au tout mortifère.

SAM. 26 ET MER. 30 AVRIL / 20 H 00
**CENTRE SOCIO-CULTUREL DIEMERINGEN
/ SALLE POLYVALENTE DRULINGEN**
**THÉÂTRE SANS ANIMAUX ET AUTRES
BESTIOLES / KAFÉ O L'ART**

Kafé O l'art a choisi de scruter les paysages qui forment nos rêves, nos délires et nos angoisses. Chaque situation prête à rire, ou sourire, parce qu'elle rappelle des choses que nous aurions aimé faire ou dire ou vivre. C'est une pièce entre iconoclastes avertis. Avec la collaboration de la "COMPAGNIE DE L'OURDI".
A votre bon cœur... plateau à la sortie!

SAM. 26 ET DIM. 27 AVRIL / 16 H
KIRCHBERG
TENTATIVE VAGABONDE
GROUPE UNBER HUMBER ENTRÉE LIBRE
PROMENADE INTERACTIVE
LES ANIMATEURS : PATRICIA FERRARA ET ANTONIA PONS CAPO

Mouvement et paysage. Observer la nature et le paysage de manière différente. Le chorégraphe invite les marcheurs à découvrir autrement le lieu investi par la promenade, à bousculer leur façon de voir habituelle. Leurs corps se posent dans le paysage. Un espace différent s'ouvre, un espace pour la poésie, la rêverie.

JEUDI 1^{ER} MAI / 17 H
MEISENTHAL / ARTOPIE
BRUNDBÄR : OPÉRA POUR ENFANTS
ARTOPIE ENTRÉE LIBRE

Cet opéra relate l'histoire de deux enfants résidant à la campagne, dont la mère meurt. Les animaux de la forêt viennent aider les enfants à "renverser" la dictature de Brundbär, un joueur d'orgue de barbarie. Cette histoire se veut en rapport avec la nature, c'est un conte populaire.

DIMANCHE 4 MAI / 17 H
LORENTZEN / SALLE STENDEL
**VOYAGE MUSICAL DE LA BOLIVIE À LA
ROUMANIE / GROUPE FRESTEL** ENTRÉE LIBRE

Ce concert d'une heure et quart environ entraîne les spectateurs des Andes aux Balkans en une ballade musicale et pédagogique : en effet, les instruments traditionnels sont présentés au public et les morceaux interprétés sont commentés et remis dans leur contexte d'origine.

MERCREDI 7 MAI / 20 H 30
**CENTRE SOCIO-CULTUREL /
DIEMERINGEN**
CONCERT DE CLÔTURE: ENTRÉE LIBRE
GROUPE LES GALIPETTES ET ILLÉGAL

Ils se rencontrent en 1998. En 2003, ils décident de former un groupe de musique pour conjuguer leurs talents de manière plus formelle. Les galipettes prennent leur envol. Illégal est une fratrie Rock'n'Roll. Descendant de la Beat génération, c'est à Sarrebourg, en musique et en français, qu'ils exercent leur talent.

DIMANCHE 20 AVRIL / 13 H 45
EGLISE DE VOELLERDINGEN
**PROMENADE PAYSAGÈRE ENTRE
L'EICHEL ET LUTTERBERG** ENTRÉE LIBRE

L'ANIMATEUR : DENIS SCHMITT, ASSOCIATION NATURE ALSACE BOSSUE
A PRÉVOIR : CHAUSSURES DE MARCHÉ OU BASKETS / DURÉE : 3 H

Si le temps de "l'ordre éternel des champs" est sans doute l'image d'un passé récent, une promenade paysagère permettra d'observer, de près ou de loin, nos villages, nos espaces agricoles et forestiers et d'échanger sur leur devenir probable.

DIM. 20 ET 27 AVRIL / 10 H > 17 H
LORENTZEN / CINE
**RENCONTRE DE NOTRE
PAYSAGE À CHEVAL**

L'ANIMATEUR : CATHIE STEPHAN / L'ÉCURIE DE LA VALLÉE DE L'EICHEL
ET MARION DAUJOU / DURÉE : 1 H

TARIF : 4 PERSONNES SUR INSCRIPTION POSSIBLE SUR PLACE

Si vous avez déjà parcouru l'Alsace Bossue à quatre, deux roues ou deux jambes nous vous proposons de prendre de la hauteur en chausant les étriers et de partir à la rencontre de notre paysage bossué avec l'agréable compagnie d'un cheval. Débutant ou confirmé, nous adopterons le rythme tranquille du pas ou celui envivrant du galop.

JEUDI 24 AVRIL / 19 H
LORENTZEN / CINE
**AMBIANCE NOCTURNE...
LES HABITANTS DE L'OMBRE...** ENTRÉE LIBRE.

L'ANIMATEUR : LES PIVERTS / DURÉE : 3 H

Partons à la rencontre des animaux de la nuit et en particulier des rapaces nocturnes. Au cours d'une balade sous les étoiles, nous pourrions entendre et peut-être percevoir des chouettes ou chauve-souris. A l'aide de temps d'écoute et de marche silencieuse, laissons-nous entraîner dans le monde de la nuit et son atmosphère un peu étrange.

SAMEDI 3 MAI / 16 H

LORENTZEN / CINE
**A LA DÉCOUVERTE DE LA FAUNE DE
NOS VILLAGES D'ALSACE BOSSUE**

L'ANIMATEUR : LES PIVERTS / DURÉE : 3 H ENTRÉE LIBRE

Même au cœur de nos villages, les animaux cohabitent avec l'homme, le plus discrètement possible. Fouines dans le grenier, nids d'hirondelles sur les poutres... Rendez-vous sur le terrain pour apprendre à décoder les indices de présence de la nature, qui à sa manière contribue à façonner le paysage urbain.

DIMANCHE 4 MAI / 14 H 00

THAL-DRULINGEN /PARKING CIMETIÈRE
**FLEURS DE PRINTEMPS ET PAYSAGES
DES COLLINES D'ALSACE BOSSUE**

L'ANIMATEUR : ROLAND GISSINGER ET JEAN-CLAUDE SCHWANER, ANAB
ENTRÉE LIBRE

Cette promenade sur une colline calcaire du plateau lorrain de la région de Sarre-Union nous fera découvrir le paysage typique de cette région. Nous apprendrons à reconnaître les fleurs des champs et les arbres des haies...

DIMANCHE 4 MAI / 14 H
EGLISE DE DEHLINGEN
**LES PAYSAGES D'ALSACE BOSSUE À
L'ÉPOQUE GALLO-ROMAINE**

L'ANIMATEUR : PAUL NUSSLEIN, SRAAB

INSCRIPTIONS AU 03 88 00 40 39
(PLACES LIMITÉES - 15 PERSONNES). TARIF :
RÉGÉNÉRATIF POUR LES MOINS DE 18 ANS.

Visite guidée de l'exposition permanente du site archéologique du Gurtelbach et du jardin gallo-romain, à Dehlingen, et atelier de cuisine sur le thème des épices et des mets gallo-romains.

DIMANCHE 27 AVRIL / 14 H 30

CARREFOUR DU NEUBAU
ENTRE BUTTEN ET RATZWILLER
**BALADE SUR LES
HAUTEURS DU NEUBAU**

L'ANIMATEUR : GÉRARD LAUAPOT

La forêt est souvent perçue comme un élément indispensable et intangible du paysage, or la forêt bien que semblant toujours identique, évolue dans l'espace et dans le temps, elle subit les aléas du réchauffement climatique. Découvrons en quoi la forêt a évolué et en quoi l'homme en est responsable.

TOUTES LES SORTIES SONT OUVERTES À TOUS. N'OUBLIEZ PAS DE PRÉVOIR
UNE TENUE CHAUDE ET IMPERMÉABLE !
L'INSCRIPTION EST RECOMMANDÉE AU 03 88 00 40 39



3^e FESTIVAL
DES PAYSAGES
EN ALSACE BOSSUE

RENSEIGNEMENTS :
tourisme@alsace-bossue.net
T. 03 88 00 40 39
SYNDICAT D'INITIATIVE
D'ALSACE BOSSUE



SAM. 19 AVRIL > MER. 7 MAI
***DES PAYSAGES PLEIN LES YEUX**
EXPOSITION DES PAYSAGES DU CINE ENTRÉE LIBRE

LUNDI - VENDREDI / 14 H - 17 H / SAMEDI - DIMANCHE / 14 H - 18 H

L'exposition propose des zooms sur les paysages d'Alsace bossue, la géologie qui façonne son relief et détermine sa faune et sa flore mais également l'histoire ininterrompue des transformations que lui impose la main de l'homme. Cette exposition vous donnera des clefs de lecture pour vos balades en Alsace bossue.

SAM. 19 AVRIL > MER. 7 MAI
**MAISON DE L'EAU ET
DE LA RIVIÈRE / FROHMUHL**

**PAYSAGES ABSTRAIT
ET AQUATIQUES** ENTRÉE LIBRE

PEINTURES DE MAGALIE ORS / LUNDI - VENDREDI

9-12H/14-17H / DIMANCHE 14H-18H SAUF 4 MAI

"A travers ma peinture, j'exprime mon intérêt pour l'élément aquatique, ce qu'il a pu offrir à mes yeux... je conjugue ce spectacle avec de l'émotion pure, une émotion intérieure et intime. Sur la toile se retrouve alors une harmonie entre un monde intérieur et extérieur, un imaginaire et un réel, le soi et l'autre..."

SAM. 19 AVRIL > MER. 7 MAI
LORENTZEN / CINE
REGARD'ENFANTS SUR LE PAYSAGE

TRAVAIL DE L'ANNÉE DES CLASSES D'ALSACE BOSSUE ENTRÉE LIBRE

Venez à la découverte de l'Alsace bossue à travers le regard que les enfants des classes du territoire portent sur leur paysage, son évolution, ses enjeux. Peut-être y découvrirez-vous des solutions intéressantes.

DIM. 20 AVRIL > MER. 7 MAI

SITE DE LA HEIDENKIRCHE
LE PAYSAGE EST DANS L'ART...

INSTALLATIONS DE LUC CHRISTMANN, BRUNO FOEGLÉ, STÉPHANE KOUVER, GUY REBMEISTER ET SERGE WITTMANN.

EN PARTENARIAT AVEC ARTOPIE ET LE PARC

Dans le cadre de la 3^e édition du Festival des Paysages, les artistes d'Artopie investissent à nouveau le site de la Heidenkirche. Puisse le spectateur trouver source à méditer en déambulant à travers des créations artistiques insolites et, en définitive, entrevoir des mondes nouveaux chargées de poésie...

DIMANCHE 20 AVRIL / 15 H 30
**VERNISSAGE DE L'EXPOSITION
LAND'ART**

JEU. 1^{ER} > MER. 7 MAI
LORENTZEN / SALLE STENDEL
PHOTOS NATURE LIBRE

PHOTOGRAPHIE DE BERNARD BISCHOFF / 14H-18H

Photos pour tous les amoureux de la nature, d'animaux sauvages et de vastes paysages... A ceux qui se lèvent à des heures pas possibles, qui goûtent avidement les aurores brumeuses... Quelques photos, pâles témoignages de la beauté d'un monde où nous trouvons si difficilement notre place...

DIM. 20 AVRIL / 9 H 30 À 11 H 30
KIRCHBERG

ATELIERS JARDIN-DANSE ENTRÉE LIBRE

L'ANIMATEUR : ELIANE WEHRING

INSCRIPTION OBLIGATOIRE AU 03 88 00 40 39

L'arbre sous toutes ses formes L'association propose de découvrir et vous initier aux danses traditionnelles et méditatives issues du patrimoine culturel de différents pays du monde. C'est à travers l'ouverture à l'autre, l'acceptation de son identité et de la différence que, par la musique et la danse, nous pouvons toucher l'universalité de l'homme.

LUNDI 21 AVRIL / 19 H 30

LORENTZEN / CINE
**PAYSAGES D'HIER, D'AUJOURD'HUI ET
DE DEMAIN** ENTRÉE LIBRE

JEAN-CLAUDE GALL

Les forces géologiques qui ont structuré les paysages alsaciens sont toujours à l'œuvre. Depuis peu, un autre acteur modifie et façonne en permanence les paysages : l'homme. Les activités humaines aménagent et investissent les espaces naturels, altèrent la qualité de l'air, de l'eau, de la faune et de la flore...

VENDREDI 25 AVRIL / 20 H 30

LORENTZEN / CINE
**PAYSAGES ET RÉCHAUFFEMENT
CLIMATIQUE EN ALSACE** ENTRÉE LIBRE

YVES HAUS

Bien que l'évolution du climat soit plus complexe que son seul réchauffement, il est inévitable que la nature et les paysages en seront fortement impactés qu'ils soient préservés, protégés ou exploités par l'homme. Déjà nos paysages deviennent plus tristes avec le manque de neige en hiver... Ce n'en est que le début le plus visible!

SAMEDI 26 AVRIL

LORENTZEN / CINE
**STAND ÉCO-JARDINAGE "JE JARDINE
EN PRÉSERVANT L'ENVIRONNEMENT"**

ENTRÉE LIBRE

L'ANIMATEUR : FREDON

Stand d'animation interactif en direction du grand et du jeune public afin de sensibiliser aux plantes, l'environnement lors du jardinage notamment. S'adresse particulièrement aux jardiniers, donc aux adultes. Astuces diverses, jeux.

LUNDI 28 AVRIL / 19 H 30

LORENTZEN / CINE
**DÉBAT-CONFÉRENCE SUR LA
BIODIVERSITÉ ET LE PAYSAGE** ENTRÉE LIBRE

MAURICE WITZ ET GÉRARD LAUAPOT

Il s'agira de proposer une réflexion sur la complexité de ce qui fait notre environnement naturel, qui procède tout à la fois de dynamiques objectives et de dynamiques subjectives. Ces dernières, variables selon les époques et les formes d'organisation de la société, vont déterminer ce que nous considérons comme des paysages...

LE PAYSAGE SE DÉGUSTE

Menus valables les week-ends du vendredi soir au dimanche soir (excepté le premier week-end, du samedi midi au dimanche soir), pendant toute la durée du Festival des Paysages, c'est à dire **DU 19 AU 20 AVRIL, DU 25 AU 27 AVRIL, ET DU 2 AU 4 MAI 2008.**

**ADAMSWILLER /
AU RELAIS DU MOULIN**

"MENU DU CHASSEUR"

39 RUE DU MOULIN / TÉL : 03 88 01 70 81

ALTWILLER / ECLUSE 16
"MENU DU PLAISANTIN" / TÉL : 03 88 00 90 42

DRULINGEN / AU SOLEIL
"MENU DU PAYSAN"

15, RUE DU GAL LECLERC / TÉL : 03 88 00 63 90

REXINGEN / LA CHARRUE
"MENU DE LA BASSE CÔTE"

13, RUE PRINCIPALE / TÉL : 03 88 01 77 36

SAMEDI 26 AVRIL / 14 H À 17 H

HERBITZHEIM / VERGER ÉCOLE
ATELIER PORTE OUVERTE ENTRÉE LIBRE

L'ANIMATEUR : M. RONDOU GÉROLD, ASSOCIATION ARBORICOLE DE HERBITZHEIM

Ce verger école réalisé de juillet 2005 à novembre 2007 présente aujourd'hui une superficie d'un hectare clôturée et plantée d'une centaine d'arbres fruitiers. Les personnes intéressées par la plantation d'arbres fruitiers pourront se renseigner lors de la visite du verger.

VENDREDI 2 MAI / 20 H 30

LORENTZEN / CINE
**VERS UN NOUVEAU PAYSAGE
ÉNERGÉTIQUE?** ENTRÉE LIBRE

LUDOVIC SCHNEIDER

Aujourd'hui : production centralisée d'énergie par le biais de "grosses" centrales nucléaires ou autres. Demain : la décentralisation de la production d'énergie avec la microgénération un peu partout... les panneaux solaires, les éoliennes, etc... qui redessinent le paysage.

SARRE-UNION / LES QUATRE SAISONS
"MENU PRINTEMPS"

12, RUE DU MAL FOCH / TÉL : 03 88 00 22 78

SARRE-UNION / STRATUS BAR
"MENU DE L'AVIATEUR"

AÉRODROME / TÉL : 03 88 00 11 96

SOUCHT / AUBERGE LA SOURCE
"MENU DE LA FORÊT"

26 RUE DE LA VALLÉE / TÉL : 03 87 86 85 90

QUELS PAYSAGES
POUR DEMAIN ?

LE SAMEDI 19 AVRIL,
INAUGURATION DU FESTIVAL

Nous y sommes, la 3^e édition du Festival des Paysages en Alsace Bossue vous attend! L'ouverture du Centre d'Initiation à la Nature et à l'Environnement de Lorentzen, c'est pourquoi celui-ci sera le lieu emblématique de toute la manifestation. Les paysages ne sont pas un fait inéluctable, ils se transforment au gré de la nature mais aussi au gré des volontés humaines. De fait, des questions se posent: Quels paysages fabriquons-nous pour demain? Quelles sont nos facilités d'adaptation et de réaction par rapport à ces mutations? Venez découvrir les paysages d'aujourd'hui pour construire ceux de demain!

GASTRONOMIQUES
CULTURELS
ARTISTIQUES
NATURELS
PATRIMONIAUX

